

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegyeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

Megjelenik szombaton délelben
Előfizetési ár:
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

Leveldi dr. Kozma György főispántól bensőséges melegséggel vettek búcsút a hivatalok és társadalmi alakulatok

AZ ÚJ FŐISPÁN...

Negyvenkét havi huszártiszti frontszolgálat, nyolcéves képviselői tevékenység, kiemelkedő közgazgatási és főispáni munkásság után foglalja el Zemplénmegye főispáni székét dr. Fáy István

Főispáni installáció:
szeptember 30!

A főispánváltás ténye az elmúlt héten bekövetkezett.

A kormány végre is elfogadta leveldi dr. Kozma György főispánnak a főispáni tisztség alól való felmentésére irányuló kérelmét és engedett a kényszerhelyzetnek, melyben a rendkívüli másirányú főispáni elfoglaltságaival megterhelt főispán legjobb érzelmei ellenére is búcsút kellett, hogy mondjon a közel 300 kilométer távolságra szakadt vármegyéjének.

Hosszabb idő óta szó volt erről a kényszerű lépésről. Mégis hirtelen következett be. A felmentéssel egyidőben már itt volt az új kinevezés is és ezért a búcsú fájdalmas érzéseibe már belevegyül a várakozás hangulata is.

Bizalommal várja a vármegye új főispánját, akinek egész múltjában kitűnő garanciát lát arra, hogy méltó és igaz vezére lesz.

Vasakat és vaskéz. Ez a hír előzi meg az új főispánt. De a hír egyúttal azt is mondja, hogy igazságosság, tárgyilagosság, következetesség és emberszeretet a rugó az acélos egyéniségnek! Isten hozta az alföldi rónákról a Felvidék fiát — hazafelé!

Életrajzi adatok

Dr. fái Fáy István született 1887. szeptember 3-án Zádorházan Gömör- és Kishontvármegyében. Római katolikus vallású. Középiskoláit Budapesten a kegyesrendiek főgimnáziumában, egyetemi tanulmányait a budapesti Pázmány Péter tudományegyetemen végezte. Jogtudományi doktorátust szerzett.

Gömör- és Kishontvármegye szolgálatába 1910-ben lépett mint vármegyei aljegyző, 1917-ben II. főjegyzővé választották meg.

A világháborúban 42 hónapot töltött a fronton a cs. és kir. 2. sz. huszárezrednél. Innen mint főhadnagy tért haza. Részt vett 1919-ben a szegedi ellenforradalomban, azután néhány hónapot a dunántúli 1. sz. huszárezrednél szolgált.

Az 1926. évi országos képviselőválasztás alkalmával a Gömör- és Kishont vármegyei feleli választókerület választotta meg országgyűlési képviselőjévé kormánypárti programmal.

Ezt a kerületet 1934. júniusáig képviselte, amikor a kormányzó

ur Ö Főméltósága Békésvármegye főispánjává nevezte ki. Felesége: eördögfalvi Csuhá Klára, akinek édesatyja Csuhá István utolsó főispánja volt Ungvármegyének.

„Szükség esetén erős kézzel, de annál melegebb szívvvel...”

Dr. Fáy István főispán nyilatkozik a „Zemplén“-nek és üdvözli a vármegye minden rendű és rangú lakosát

A „Zemplén“ kérdést intézett dr. Fáy István főispánhoz főispáni irányelveire nézve. A főispán a következőkben volt szíves válaszolni munkatársunk kérdéseire.

— *Hogy fogadta Méltóságod Zemplénvármegye főispánjává történt kinevezését?*

— Békésvármegye lakosságával ottani ötnegyedéves működésem alatt a legőszintébb szeretet és ragaszkodás fűzött össze. Ez idő alatt megtanultam becsülni és szeretni ezt a nehéz szociális viszonyok között élő alföldi népet, mely derék, becsületes, sőt hálás is, csak a helyes utat kell a szívéhez megtalálni. Mindezek dacára teljes őszinteséggel jelentem ki, hogy mint izzig-vérig felvidéki ember, ki minden érzéssel és idegszállammal a Felvidékhez vagyok kötve, őszinte örömmel töltött el az a legmagasabb elhatározás, mely engemet ezen ősrégi vármegye kormányzatával bízott meg. *Ezért vállaltam örömmel ezen megtisztelő feladatot, mely alkalmat ad nekem arra, hogy munkásságomat ezentúl e szép, de megcsonkították következtében nehéz gazdasági viszonyok között élő vármegyének érdekében és felvirágztatására fejsem ki.*

— *Mily irányelvek fogják Méltóságod itteni működését irányítani?*
— Erre mást nem tudok válaszolni, mint azt, hogy azok, melyek eddigi egész közéleti szereplésemet irányították. A magam részéről régi megkezdett és feltétlen bevált uton óhajtok haladni. Önzetlen szolgálata a köznek,

igaz magyar testvéri érzéssel való felkarolása a különösen nehezebb helyzetben levő embertársaink sorsának,

— *Őszinte együttműködés az önkormányzattal, s annak vezetőivel, a vármegye alispánjával,*
egy szociális kérdéstől áthatott pártatlan és feltétlen puritán közigazgatás keretében

egy oly közigazgatás keretében, mely szükség esetén erős kézzel, de annál melegebb szívvvel szolgálja a vármegye lakosságának érdekeit.
— *Mily eszközökkel óhajta Méltóságod irányítani a Nemzeti Egység további kiépítését?*

— Hangsúlyozni kívánom, hogy csakis abszolút korrekt eszközökkel és pedig mindenekelőtt odaadó önfeláldozó munkával, továbbá a legnemesebb fegyverrel, a szeretettel és a lelkek megnyerésével. Meggyőződésem és gyakorlati tapasztalatom is, hogy ezen eszközök sokkal tűzállóbb híveket toboroznak a Nemzeti Egység magasztos gondolatának.

— *Méltóságod tervei a közeljövőt illetőleg?*
— Rövidesen felutazom a vármegye székhelyére, hogy esetleg már beiktatásom előtt megtegyem azokat a netalán szükséges intézkedéseket, amelyek a vármegye szempontjából halasztást nem tűrnek.
— Ezt az alkalmat egyidejűleg megragadom arra, hogy addig is, míg a vármegye közönségével megismerkedni módomban lesz, — a „Zemplén“ útján küldjem üdvözetemet a vármegye minden rendű és rangú lakosának, kérve őket, hogy bizalmukkal megajándékozza, abban a munkámban, melyet vármegyénk közérdekében kifejtteni óhajtok, őszinte támogatásukban részesíteni szíveskedjenek.

Búcsú Békésvármegyétől

A Gyulán megjelenő „Békés“ című lap így bucsuztatja el új főispánunkat:

— Őszinte sajnálkozással veszszük tudomásul dr. Fáy István főispán távozását és ezt Békésvármegyére *sulyos veszteségnek tartjuk*, mert dr. Fáy István rövid főispánsága alatt is nagy érdemeket szerzett magának, különösen a vármegye közgazdasági élete körül.

A mai sulyos idők sorscsapásai között vergődő vármegye egész lakossága a legnagyobb hálával gondol arra a hathatós és odaadó munkára, amelyet a távozó főispán fáradságot nem kimélve a sulyos inség enyhítésére kifejtett.

Zemplénvármegye üdvözlöte

Bernáth Aladár alispán táviratilag köszöntötte dr. Fáy István főispánt, aki a következő táviratban köszöntötte meg az üdvözlést.

Méltóságos Bernáth Aladár alispán urnak

Sátoraljauhely

A vármegye közönsége és tisztikara nevében kifejezett meleg üdvözléért, kérlek fogadd hálás köszönetemet. Meglehetek győződve, hogy az a munka, amelyet Veletek karöltve és a Ti támogatásokkal kifejtetni óhajtok, mindig és kizárólag hazánk és vármegyénk érdekét fogja szem előtt tartani. Kérlek fogadd és tolmácsolj a vármegye közönségének őszinte tiszteletemet és a tisztikarnak pedig meleg baráti üdvözlözetemet.

Fáy István.

A beiktató közgyűlés napját hirszerint szeptember hó 30-ára fogja kitzúzni a 19-iki rendkívüli közgyűlés.

A Zempléni iparosság ünnepe Szerencsen

A Zemplénvármegyei ipartestületek a szerencsi ipartestület 50 éves jubileumával kapcsolatban Szerencsen a községházánál szept. hó 22. napján d. u. 4 órakor körzeti gyűlést tartanak.

A gyűlés iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg.

„...Igen nagy a mi veszteségünk...”

A vármegye közönsége szeptember 19 én rendkívüli közgyűlésen búcsúzik a távozó leveldi dr. Kozma György főispántól
Szombaton este a Nemzeti Kaszinó vacsoráján ér véget a társadalmi búcsúztatás

Amikor pár nappal ezelőtt a dr. Kozma György főispán távozásáról szóló hír valósággá vált, pillanatok alatt kiderült, hogy leveldi dr. Kozma György főispán, aki — s ezt még politikai ellenfelei is fenn tartás nélkül elismerik — közel 3 éves főispánsága alatt rendkívül sokat tett ennek a megcsontott megyének érdekében, agilis szeretetre méltó és igazságos egyéniségénél fogva az aránylag rövid idő alatt milyen mélyen gyökerezett a zempléni rögbe s milyen egyetemes szeretettel övezett vezére lett a trianoni vármegyének.

Erre ékes példa volt többek között az a merőben szokatlan eset, amely a pénteki rendkívüli közgyűlésen történt. A közgyűlésen, amelyen Kozma György dr. már nem mint a megye főispánja, hanem mint a törvényhatóság rendes tagja vett részt, váratlanul olyan elementáris erővel nyilvánult meg a személye iránti megingat hatatlan és soha nem muló szeretet, amely csak azoknak a kivételes tehetséggel megáldott vezérégyéniségeknek jár ki, akik jószágos szeretettel, agyuk minden gondolatával s szívük minden dobbanásával a köz és kizárólag a súlyos terhek alatt roskadozó köz szolgálatába állítják magukat. Bár a távozó főispán hivatalos búcsúztatása csak a szeptember 19-iki rendkívüli közgyűlésen fog megtörténni, a zsúfolt közgyűlési terem közönsége önkéntelen és szívből jövő szeretetteljes köszöntésével zálogát adta annak, hogy az eddig megnyilvánult szeretet és tisztelet nem a hatalmon levő főispánnak, hanem főként Kozma Györgynek, az érzőszívű és a magyar érdekekért feltétel nélkül küzdő és küzdeni tudó embernek szólt. A pénteki közgyűlés résztvevői hosszan, lelkesen ünnepelték a megye volt főispánját, kinek képességeinél, rátermettségénél csak a kiváló lelkeket jellemző szerénysége volt nagyobb. Pénteken délelőtt egyébként nagyon sokan keresték fel hivatalában Kozma Györgyöt, hogy a hála és köszönet szavai mellett Istenhozzádot mondjanak Bárd Miklós kintinó fiának.

A magánosokon kívül pénteken az ujhelyi társadalmi egyesületek küldöttei járultak a volt főispán elé. A Mansz 10 tagu küldöttségét dr. Szent-Györgyi Zoltánné elnöknő vezette, aki meghatottságtól remegő hangon mondott köszönetet Kozma Györgynek azért az akadályt nem ismerő

rendkívül értékes támogatásért amiben az ujhelyi Manszot részesítette.

— Méltóságodék távozásával igen nagy a mi veszteségünk — mondotta többek között az elnök — s könnyű csillant meg a hölgyek szemében.

— Mélyen meghatva köszönöm kedves figyelmüket, — hangoztak a volt főispán szavai — örömmel dolgoztam a Mansz érdekében, mert itt olyan asszonyokat ismertem meg, akik céltudatosan dolgoznak a magyar ügyért.

Különös örömmel fogok Önökre gondolni, mert Önökben nemcsak a Mansz kiváló harcosait, de feleségem legjobb barátait is látom. Kérem tartsanak meg minket jó emlékezetükben.

A Mansz után a Stefánia nevében Fejes Ernőné, a Szoc. Mész. nevében Deák Andorné, az ujhelyi gör. kat. Nőegylet nevében pedig Pataky Ferencné vettek búcsút Kozma György dr. főispántól.

A vármegye tisztikara élén Bernáth Aladár alispánnal szombaton délelőtt tisztelték a távozó főispánát, aki megköszönte a tisztikar értékes támogatását. Ezután a különböző hivatalok tettek búcsú-

látogatást, majd délután dr. Kozma György búcsúlátogatást tett azokban a községekben, amelyek diszpolgáiraikká választották.

Szombaton este a Zempléni vármegyei Nemzeti Kaszinó nagyszabású társasvacsora keretében vesz búcsút elnökétől. A búcsúvacsorán való részvételt a vidékről is tömegesen jelentették be.

Vasárnap hajnalban leveldi dr. Kozma György végleg eltávozik Sátoraljaujhelyről. Szerencsen a helybeli Mansz mint utolsó zempléni társadalmi alakulat, a vonatban fog tisztelegni a volt főispán előtt, aki azután a zempléni föld őszinte és el nem muló szeretetétől kísérve elhagyja Rákóczi és Kossuth földjét. De csak hivatalos minőségben, mert — visszavárjuk.

Zongoratanitást

jutányos áron vállal
Dr. HOLLÓ IMRÉNÉ
444/37 zongoratanárnő
Sátoraljaujhely Kazinczy-u. 13.

Megalakult az ujhelyi bizottság

az OTI adósságok kivételes elengedésére

Október hó 31-ig lehet kérni indokolt esetekben az elengedést

Ismeretes, hogy belügyminiszteri rendelet alapján nagyszabású kedvezményre nyílt meg a lehetősége azon társadalombiztosító intézeti adósságok, akik önhibájukon kívül jutottak olyan helyzetbe, hogy a tartozásuk végrehajtása existenciájukat veszélyeztetné. A rendelet 50% os törlésre és igen kedvező részletfizetésre nyújt módot azoknak, akik kellőképpen megindokolva ezt október hó 31-ig kérik. A kérelmek elbírálására hivatott

bizottság következőképpen alakult meg. Elnök: Dr. Székely Endre pénztári ügyvezető. Tagok: a pénzügyigazgatóság képviselője, a vármegye közigazgatási bizottságának képviselőjében Bernáth Aladár alispán, rendes tag, Lehoczky Sándor, Dr. Domján Elek és Dr. Görgey László póttagok, továbbá a munkaadók részéről Senczy Ernő, a munkások részéről pedig Végh János megválasztott rendes tagok.

A kis ezredes — Peches ember szerencséseje

A legbájosabb és legkisebb film sztár, Shirley Temple filmje „a kis ezredes”, mely állandóan telt házak előtt megy Budapesten, szombaton és vasárnap az ujhelyi közönséget is gyönyörködtetni fogja. A film az amerikai Észak-Dél háboruban

játszódik, s a kis Shirley partnere, illetve ellenfele, a mogorva Lloyd ezredes szerepét Lionel Barrymore játssza. Természetes, hogy a bájos kis ezredes kapitulációra kényszeríti ellenfelét, mint ahogy meghódítja a filmet végig élvező kö-

KÁRPÁTIA

ÉTTEREM SÖRÖZŐ

Budapest, 450/37

Ferenciek-tere 7.

MEGNYILIK szeptember hó

közepén.

Tulajdonosok: Károlyi László és Tauszig Ferenc, a Belvárosi Kávéház és a Hangli kioszk volt főpincérei.

zönséget is.

Szeptember 17 és 18-án, kedden és szerdán Szőke Szakáll pompás filmje, a „Peches ember szerencsése” a mozi slágersorozatának sorra kerülő műsorzáma.

Zenés ébresztő vezet be

a Tokaji Szüreti Napot

Ujhelyből is induljon Filléres Gyors a Hegyalja ünnepére

A szeptember 22-iki Tokaji Szüreti Nap rendezőbizottsága legutóbbi ülésén véglegesen megállapította a Szüreti Nap programját.

Ezek szerint korán reggel zenés ébresztő jelzi a Hegyalja ünnepének kezdetét, majd az ország minden részéből és a külföldről érkező filléres vonatok ünnepélyes fogadása következik. Délelőtt 11 óra 30 perckor lesz a Tisza partján elterülő borkiállítás és borvásár megnyitása, utána ebéd a Tisza partján levő halászcserékben. Délután nagyszabású szabadtéri előadások, borkostoló, szüret stb.

A rendezőbizottság értesülésünk szerint tárgyalásokat folytat az irányban, hogy a Máv Sátoraljaujhelyből is indítson filléres gyorsot Tokajba.

Keressék megvételre

használt, de jó állapotban lévő viznyomásu

borprést,

esetleg könyökös kéziprészt.

Cím: PRINCZ LAJOS
Tolcsva.

455/37

Megérkeztek az 1936. évi rádióújdonságok

STANDARD — PHILIPS — ORION — TELEFUNKEN

Uj típusu CSODARÁDIÓK
Már P 98-tól. Készséggel bemutatja

Világhírű TRIUMPH LITZE TERECSEK
összes alkatrészeivel együtt kaphatók. — Részletcseré

DR. KLEIN ZOLTÁN okl. elektromérnök

Városi Bérpalota.

Rádió, villamossági és műszaki szaküzlete Sátoraljaujhely.

Telefon 14

A távozó főispán kormányzói elismerése

Legfelsőbb kézirat a főispánváltásról

A Budapesti Közlöny szept. hó 11-iki száma közölte a következő legfelsőbb kéziratot:

A magyar királyi belügyminiszter előterjesztésére dr. Kozma György Zemplén és Csongrád vármegyék, valamint Hódmezővásárhely törvényhatósági jogú város főispánját Zemplén vármegye főispáni állásától saját kérelmére felmentem, dr. Fáy István Békés vármegye főispánját

Zemplén vármegye főispánjává ki-nevezem és megengedem, hogy dr. Kozma Györgynek Zemplén vármegye főispáni állásában kifejtett buzgó és eredményes szolgálataiért elismerésem tudtul adassék.

Kelt Gödöllőn, 1935. évi szept. hó 8. napján.

Horthy s. k.

vitéz Kozma Miklós s. k.

Az adófelszólamlási bizottságok minden méltányolható panaszt orvosoltak

A tavalyihoz képest inkább csökkentek a felszólamlások

Zemplénvármegye négy adófelszólamlási bizottsága közül az ujhelyi, tokaji és szerencsi bizottság befejezte működését. Az ujhelyi báró Waldbott Frigyes, a tokaji Nemes Andor ny. járásbíró elnök, a szerencsi pedig Csillag Márton rk. plébános elnöke alatt tárgyalta le az ezévi adófelszólamlásokat, melyek mind a három

bizottság észlelete szerint inkább csökkenő tendenciát mutatnak és általában a tavalyihoz képest a gazdasági életnek valamivel nyugodtabb képét jelzik.

A sárospataki bizottság Harsányi Gyula m. kir. kormányfőtanácsos elnöke alatt szeptember 16-án fogja csak megkezdeni az adósérelmek tárgyalását.

Kiváló érdemeinek elismeréséül

1936. július elsejével nyugdíjazták Bernáth Aladár alispánt

A rendkívüli közgyűlés meleg rokonszenvvel búcsúztatta dr. Szirmay Istvánt és Görgey Gézá, akik ez év végével mennek nyugalomba

Zemplénvármegye törvényhatósági bizottsága pénteken délelőtt 11 órakor rendkívüli közgyűlést tartott, amelynek napirendjén a vármegye három érdemes főtisztviselőjének nyugdíjaztatási kérelme szerepelt. A közgyűlést az ugyan-csak nyugdíjazását kérő Bernáth Aladár alispán nyitotta meg, majd érdekelt mivoltára hivatkozva átadta az elnöki tisztet dr. Misák József vm. főjegyzőnek.

Az elnöki főjegyző ezután ismertette, hogy Bernáth Aladár alispán, dr. Szirmay Sándor tiszti főügyész és Görgey Géza vm. II. od. főjegyző törvényes szolgálati idejüket kitöltvén, nyugdíjaztatásukat kérték. Ismertette a kisgyűlés javaslatát, amely szerint a vármegye szolgálatában 40 érdemekben gazdag munkás évet eltöltött alispán kérelmének adjon helyt a törvényhatóság, de különös érdemeire való tekintettel csak 1936. évi július 1-ével állapítsa meg a nyugdíjazás határidejét.

A kisgyűlés eme javaslatát Payer Ferenc püspöki helynök indítványára hozta meg, aki többek között a következőket mondotta:

— Ugy gondolom, hogy a vármegye, amelynek szolgálatában Bernáth Aladár 40 évet töltött, az ő szolgálatát nehezen fogja nélkülözni, mert az ő szaktudása,

higgadtsága, kedvessége, jó modora, udvariassága megnyerte mindnyájunknak szívét, megnyerte Zemplénvármegye szeretetét.

A közgyűlés osztatlan lelkesedéssel elfogadta a javaslatot és meleg tinnelésben részesítette az elnöki széklet ujból elfoglaló alispánt, aki hálás köszönetét fejezte ki a személye iránt megnyilvánult bizalomért és ragaszkodásért.

A rendkívüli közgyűlés ezután 1935. december 31-ével, kimagasló érdemei elismerése mellett nyugdíjazta dr. Szirmay István várm. tisztifőügyészt, akinek a törvényhatósághoz intézett búcsúiratát dr. Misák József várm. főjegyző olvasta fel.

Görgey Géza II. od. főjegyző ké-

MŰVÉSZI KÉPEK nagyon olcsó áron SZEPESY

fényképész műtermében
SÁTORALJAUJHELY
Petőfi-ucca 14. szám.

Amatőr-felvételeket olcsón és szakszerűen azonnal kidolgozok
Kezdőknek szaktanács
(A volt Szipál műteremben készült felvételek utánrendelhetők.)

Örlemény (liszt) raktárkönyv nyomdánkban állandóan kapható.

relmét szintén teljesítette a közgyűlés, s öt érdemei elismerése mellett ugyancsak dec. 31-ével helyezte nyugalomba.

A közgyűlés tagjai meleg rokonszenvvel vették körül a megye két távozó tisztviselőjét, kiknek hosszú közszolgálati tevékenysége előkelő helyet foglal el a vármegye legutóbbi évtizedeiben. A rendkívüli közgyűlés mindkét főtisztviselőhöz búcsúiratot intézett, melyek szövegét a közgyűlés egyhangulag tudomásul vett.

Szabadság-tér 20. sz. alatt 4 szoba konyhából

álló lakás október 1-re

k i a d ó

Bővebbet a Magyar Általános Hitelbank fiókjánál.

Talajvíz,
nedvesség
ellen megnyugtató és
biztos szigetelő anyag a
BIBER-F

Biber művel Rt.
BUDAPEST VI. JÓKAI TÉR 8.

100 %-ig hazai gyártmány!

Kapható: Építési anyag és festékkereskedésben. 430/37

Esepert az utból egy ujhelyi autó egy robogó motorkerékpárt

Juhász György sátoraljaujhelyi utmester szerdán délután autón igyekezett Mád község felé.

A nagy sebességgel rohanó autó előtt az utkeresztésnél hirtelen egy motorkerékpár tűnt fel, úgy hogy az autóvezetőnek már nem volt ideje fékezni és a két jármű egymásnak rohant. Az autó nagy erővel lökte felre a motorkerék-

párt, melynek vezetője Balog Jenő 26 éves erdőbényei iparossegéd véresen terült el az árokban. Balogot az ujhelyi Erzsébet kórházba szállították. Különösen az arcán szenvedett súlyos sérüléseket. De Juhász György utmester arcát is súlyosan összevágta az autó szélvédőjének összetört üvegszilánkjai.

Súlyos bányaszerencsétlenség Tokajban

Az áldozatokat az Erzsébet kórházban ápolják

A csendőrség a nyomozást megindította a felelősség kérdésének tisztázására

Súlyos szerencsétlenség történt szeptember hó 10-én a déli órákban az Északmagyarországi Kőbánya és a Magyarországi Tarmac Rt. tokaji kőbányájában, ahol a bánya előműnkásai robbantást akartak végrehajtani.

A robbantás előkészületei közben meglazult egy hatalmas szikladarab és két méter magasságból a munkások közé zuhant és két munkást súlyosan megsebesített. Bodnár István előműnkás balkezét teljesen összeroncsolta a szikla és azonkívül súlyos külső és belső sérüléseket szenvedett. Beszállították a sátoraljaujhelyi Erzsébet kórházba, ahol balkezét amputálni kellett. A másik sebesült Urecska Mátyás, aki súlyos külső sérüléseket szenvedett.

A csendőrség megindította a nyomozást annak tisztázására, hogy a szerencsétlenséget nem-e bányászati gondatlanság okozta?

— Kettős szoborleleplezés Sárospatakon. Mint ismeretes, Sárospatakon október 6-án fogják ünnepélyes keretek között leleplezni a lakosság áldozatkészségéből készült Hősi Emlékművet s ezzel egyidőben a Rákóczi szobrot is. A Medgyessy Ferenc szobrászművész által készített Hősi Emlékmű egyébként már megérkezett Patakra, míg a Rákóczi szobor érkezését szeptember végére jelezték. A nagyszabású kettős leleplezési ünnepség programját most állítja össze a rendezőség.

Városi Mozgósínház

Szombat, vasárnap
szeptember hó 14—15-én

A hetedik világsoda!

SCHIRLEY TEMPLE
A 6 éves világsztár ragyogó alakítása

A kis ezredes

Bübbajos történet.

Főszereplők: Schirley Temple és Lionel Barrymore.

Előadások kezdete hétköznapokon 1/47, 1/29, vasárnap 4, 1/47 és 1/29-kor

Kedd, szerda szept. 17—18-án

SZÓKE SZAKÁLL,

OTTÓ WALBURG

szenzációs filmje

Peches ember
szerencsésje

FÉNYES KISÉRŐMŰSOR!

ZEMPLÉNI HIRADÓ

Emlékezés Ujhelyre

Ülök a körüti kávéház terraszán, körülöttem cseng, bong, zakatol a pesti utca, villamosok dübörögve vonszolják sárgára meszelt testüket, odébb egy fényreklám parázslik.

... Fülledt ez a pesti levegő, ránehzedik az ember mellére, odahaza kék az ég és muzsikálnak az erdők. Gondolatban újra otthon vagyok.

Még alig pittymallik, madár-fütttyől hangos a vidék és a jó öreg konflis álmosan dőcög a korai vonathoz. Egy-két borizú lump füttyörészve méregeti az utcát, a rendőr elnézően mosolyog. Kiülnek a kofák a Kispiacra és a Rakóczi-utcán felhúzzák az üzletek rollóit.

Látom a déli korzót, a miséről jövőket, a Bujdosó előtt letelepszene az unatkozók. Lányok vihognak, fiuk kurizálnak, itt-ott felgyöngyözik egy őszinte kacagás, aztán riadalom: a kajlafüdü daxlinak ráléptek a lábára. Erősen vinnyog szegény, körülállják. De hamar megnyugszanak a kedélyek, nem történt semmi, — mindenki megy tovább a maga útján. A Hitelbank előtt áldogáló ficsurok tárgyalják a mozi e heti műsorát, mások nekidölnék hátukkal a kapualjnak és néznek, bémész-kodnak. A megszokott arcok mindig csak ugyanazok, az idegen mindjárt feltűnik, beszélnek róla. Félórán belül már mindenki tudja ki ő, s merre van a hazája. És ráül az arcokra a gond: mivel üssük agyon a délutánt.

Aztán, ha beakonyodik és a Nagytemplomban elharangozzák a nyolcat, újra benépesedik a korzó, talán meghalt aznap valaki, vagy más pletyka akad, — meg tárgyalják, továbbadják és nyugovóra tér minden józanéletű polgár. A fiatalok még kószálnak egy darabig, csoportosulnak valamelyik padnál és szászorhallott viceken harsányan kacagnak.

A mozi előtt kialszanak a kandeláberek, vége az utolsó előadásnak, a Frankban együtt ül a törzsasztal és a jazz valami divatos slágert játszik.

Igy mult el egy nap, azután ugyanigy a másik, lassan peregni kezdenek a fákról a levelek, nemsokára ősz lesz, ősz után meg tél, — de kitörődik ezzel?

Tajthy Árpád Endre

— **Uj hivatalos órák a pénzügyigazgatóságnál és az adóhivataloknál.** A sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság, valamint a sátoraljaujhelyi, sárospataki, szerencsi és tokaji m. kir. adóhivatalok hivatalos óráikat szeptember hó 16-tól kezdve hétköznaponként 8 órától 14 óráig tartják.

— **Segédjegyzőválasztás Hercegkúton.** A hercegkúti körjegyzőségen nyugdíjazás folytán megüresedett egy segédjegyzői állás. Gróf Hoyos Viktor főszolgabíró most elhatározta, hogy az állást választás útján betölti. A választás október elején lesz.

— **Futballmérkőzés.** A Sátoraljaujhelyi AC és az ujhelyi Levente FC szeptember 15-én d. u. fél 4 órai kezdettel mérkőznek a dohánygyár mögötti sporttelepen Heves küzdelemre van kilátás.

— **Szeptember 28-án egy érdekes pataki sajtópert tárgyal a debreceni törvényszék.** Sárospatakon az ideai képviselőválasztások alatt nagy feltűnést keltett az a terjedelmes és a kerület választóihoz intézett nyílt-levél, amely Nagy Ernő ny. főszolgabíró, sárospataki lakos aláírásával jelent meg. A nyílt-levél

A hét szenzációja:

Sátoraljaujhely város fekália üzlete

Mire jó az elmaradt csatornázás? — Tárgyalások a város és egy uradalom között a városi hulladékról

A maga nemében nem páratlan, de Ujhelyben újságszámba menő tárgyalások folynak a város és egy környékbeli nagy uradalom között se nem kereskedelmi, se nem ipari olyan termékekről, melyek eddig kiaknázatlanul hevertek, mondhatni fel nem fedezett köz-kincset képeztek.

A tárgyalások már előrehaladt stádiumban vannak és remény van arra, hogy a város a készülő üzletből évi 1500—2000 pengős bevételi többletre fog szert tenni, a közönség önkéntes és mondhatni akaratlan közreműködésének segítségével.

Az üzlet megértéséhez tudni kell azt, hogy az ugynevezett fekália legalább négyszeresen nagyobb hatással használható fel a mezőgazdaságban, különösen pedig a gyümölcsösökben, mint a rendes állati trágya, vagy akár a műtrágya.

Arról van ugyanis szó, hogy a város bérbeadná a csatornázatlan utcákban összegyűjthető azon hul-

többség között éles hangon foglalkozott dr. Móré Márton sárospataki ügyvéd és dr. Móré Géza ügyvédjelölt személyével. A nyílt-levél kitételeit a Móré fivérek magukra nézve sértőnek találták, miért is sajtó útján elkövetett rágalmazás és becsületsértés miatt feljelentést tettek Nagy Ernő ellen. A debreceni kir. törvényszék a rendkívül érdekes ügyben már lefolytatta a vizsgálatot s az izgalmasnak ígérkező ügy főtárgyalását szeptember 28-ra tűzte ki.

ladék-anyagot, mely máshol a csatornázás folytán elvész. Az illető uradalomnak ugyanis van a Dunántúlon egy fekália gyára, ahol ezeket a termékeket a mezőgazdaság részére kitűnően hasznosítani tudják.

Ezzel az üzlettel különös szerepnek fognak jutni bizonyos éjjeli szerelvények, de ugyanakkor a város is egy nem várt jövedelemhez az ökonomikus felhasználás révén.

Nem akarunk az ügybe jobban belenyulni, de önkéntelenül is felvetődik a kérdés, hogyan lesz fokozható a rendes és megakadályozható a célnak meg nem felelő, illegitim helyeken történő ilyen irányú tevékenység. És a termelő polgárok vajjon nem-e fogják kívánni, hogy ezután díjmentesen történjen a hulladék szállítás?

Minden esetre örömmel regisztráljuk a tárgyalások talpraesett ötletét. Végre egy üzlet, ahol nincsen befektetés.

— **Dr. Trócsányi József tanár nyugdíjazása.** A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter dr. Trócsányi József sárospataki teológiai tanárt saját kérelmére szeptember 1-ével nyugalmába helyezte. Dr. Trócsányi József 28 éven át volt kitűnő és nagyhirű tanára a sárospataki ref. jogakadémiának és teológiának. Most teljes munkaerejét és képességeit a főiskola jogigazgatói és gazdasági választmányi elnöki teendőinek fogja szentelni, melyeket 15 éve lát el rendkívüli eredményességgel.

— **Névvaltoztatás.** Dr. Kretovics Kálmán m. kir. főorvos orr-, fül-, gége specialista családi nevét belügyminiszteri engedéllyel Kérdy-re változtatta meg. A főorvos rendelését f. hó 20-án újból megkezdi.

— **Berey András az ujhelyi községi adóügyi jegyző.** Sárospatakon szombaton délelőtt 9 órakor tartották meg a községi adóügyi jegyzőválasztást. A képviselőtestület egyhangúan Berey András volt tiszakarádi s. jegyzőt választotta meg, aki nyomban letette a hivatali esküt.

— **Az 1935/1936. évi ujhelyi inségakció költségvetését** szeptember 17-én tárgyalják a belügyminiszteriumban. Dr. Orbán Kálmán polgármester egész sereg sürgős utcarendezési és csatornázási közmunka-tervezetet fog személyesen előterjeszteni.

— **Halálozás.** Trombitás Géza sátoraljaujhelyi rendőrfőtörzsőrmester pénteken délután az Erzsébet kórházban hosszú betegség után elhunyt. Temetése szombat délután lesz s azon a rendőrség testületileg vesz részt.

— **Ökölvívó tanfolyam Ujhelyben.** Ferencz András a kitűnő levente sportoktató általános ökölvívó tanfolyamot nyit az ujhelyi levente-otthonban (Régi villanygyár). Ferencz András 3 ökölvívó és birkózó tanfolyamot végzett és nyert kiváló képesítést a Testnevelési Főiskolától és az Ökölvívó Szövetségtől. Tanfolyama iránt sokan érdeklődnek.

— **Veszedelemes tűz pusztított Alsóregmecen.** Szeptember 10-én délelőtt, eddig ismeretlen módon kigyulladt Alsóregmec községben egy gazda gabonával telt csürje. A tűz hamarosan tovaterjedt s csakhamar 6 ház és a hozzátartozó gazdasági épületek lángban állottak. A tűzvétség pusztulással fenyegette az egész községet s csak az Ujhelyből kivonuló tűzoltóság megfeszített munkájával volt lokalizálható. Az oltásnál egyébként a megszállott területi Legénye község tűzoltósága is segédkezett. A kár mintegy 40.000 pengő.

— **Üzemenben a Diana fürdő.** A Diana gőzfürdő szept. 22-én megnyílik. Vasárnap és kedden férfi napok, hétfőn női nap. Fürdőjegyek ára változatlan.

— **Ilyen ablakok mögött** tisztaság és rend van a lakásban. Verőfény, csapkodó esővíz, fülledt nyár, marcona tél — minegy, az ablaktábla makulátlan, se folt, se karcolás rajta. Csodaszere van ennek a háziasszonynak? Önnek is lesz, ha igénybe veszi a Vim-et. Vim most sokkal olcsóbb, már 20 fillérért kapható egy eredeti doboz.

— **Az ujhelyi leventék szüreti táncmulatsága.** Az ujhelyi leventeegyesület önképzőköre szeptember 22-én este 8 órakor a Levente Otthonban nagyszabású szüreti táncmulatságot rendez. A mulatság előtt szüreti felvonulás lesz.

— **Nem mi, az érdekeltek,** hanem a m. kir. József Műegyetem, a m. kir. Ternologiai és Anyagvizsgáló Intézet állapította meg hivatalosan, hogy a fehér teljesen szagtalan „BIBER-F” még az állandó nagy víznyomásnak is tökéletesen ellenáll!

— **Ingyenes fényképtalványunkat** e héten Filó Géza ujhelyi előfizetőnk nyerte, kinek az utalvány ellenében a Szepessy fotoszalon teljesen ingyen 2 drb. művészi fényképet szolgáltat ki.

A „Zemplén” az Ön lapja

Dr. Thuránszky László

követségi titkár — Tolna vármegye új főispánja

Zemplénavármegyében is örömmel fogadták dr. Thuránszky László I. oszt. követségi titkárnak, Thuránszky László nyug. zempléni főispán fiának főispáni kinevezését.

Dr. Thuránszky László Tolnavármegye főispánja lett és beiktatása előtt a következő sajtónyilatkozatot tette:

— A háboru alatt végigjártam az összes frontokat, 1918-ban olasz hadifogságba kerültem, ahonnan csak 1919 október elején jöttem haza, egyenesen Siófokra, az akkori fővezérségre. Egy évvel később a külügyminiszteriumba kerültem, mint attasé. 1923-tól 1930-ig külföldön teljesítettem szolgálatot, dolgoztam a belgrádi és a bukaresti magyar követségen. 1930-ban haza kerültem és a külügyminiszterium sajtóosztályának helyettes vezetője lettem. Ebben a minőségben dolgoztam öt esztendőig. Ezután a politikai osztályba kerültem, itt előadója voltam a marseilli ügynek is és ebben a minőségben két alkalommal is kint jártam, mint a delegáció tagja, Genfben.

— A kisebbségekkel a multban is igen sokat foglalkoztam és mint ennek a kérdésnek ismerője, behatóan kívánok foglalkozni a tolnamegyei németajku lakosság helyzetével, a különböző ajku lakosság egymáshoz való viszonyával és együttműködésével.

— Tudom, hogy nehéz a terep. Remélem azonban, hogy megfelelő módon sikerül elérnem, hogy a társadalmi összhangot megteremtsem Tolna vármegyében. A napi politikában eddig én nem vettem részt és őszintén szólva, alig tudom megérteni, hogyan akarhatja egyik magyar a másikat elgáncsolni. A közigazgatással egyébként már a multban is volt bizonyos kapcsolat: Zemplén vármegyében kezdtem pályámat, mint közigazgatási gyakornok, majd tb. aljegyző.

REFLEKTOR

Ferbli-hiének a kültelki korcsmában

Kopott ruhájú szomorú asszony áll a szerkesztőségi asztal előtt. Karján síró gyermek. Mellette sápadt fiucska.

— Az uram . . . ! — tör ki belőle a szó.

Három napja kártyázik kint a köztemető felé, a korcsmában. Három napja, hogy egész heti keresetét elvitte, másnap reggel már fillérje sem volt.

Elvitte a „zsuga” — odakint a füstös ivóban, a borgőz ködében, az áldozat háta mögött álló „haver” sokbeszédű kaccintása közben, a verejtékkel szerzett pengők vándorlásának vergődő izalmában.

Nem Montecarló ez, nem lipótvárosi kaszinó. De a tét nagyobb. Kis családok mindennapi betevő falatja fordul meg az ördög bibliájának festett lapjain. De micsoda lapok ezek? Itt-ott egy-egy „véletlen” repedés, amott egy kis pont. Lehet, hogy légy piszok, lehet hogy más.

A kibic kacsint, a véletlen pontok beszélnek. Másnap már a kölcsönpénznek is „löttek”. És a kis családok derűs napjait elnyeli a Bank.

Reggel a foglalkozás nélküli egyénnél folyik tovább megfelelő órabérek ellenében a hazard-játék.

Igy folynak le a sötét wekkendek a köztemető környékén.

A közelebbi adatokat és neveket átadtuk a rendőrségnek. Reméljük eredménnyel.

A Városi Vigadó ujjonnan átalakított **éttermeiben**
szombat estétől **Horth—Kozák—Dán trió**
minden nap a **hangversenyez** 275/37

Beszélő számok

a zempléni polgári lövészegyletek rudabányácsi seregszemléjéről

Zemplén vármegye testnevelési felügyelősége szeptember 8-án, vasárnap, rendezte meg a Zemplénvármegyei Polgári Lövészegyletek vármegyei bajnoki versenyt a rudabányácsi lőtérén. A versenyen a megye legjobb 5-ös csapatai vettek részt, s a csapatok küzdelme úgy a kis, mint a nagy hadipuska versenyekben a vármegyei örökös vándordíjért folyt.

A versenyek a zempléni polgári lövést nagy fejlődéséről tettek tanúságot.

A látványos lövészversenyen megjelent illusztris közönség sorában ott láttuk *Bernáth* Aladár alispánt, dr. *Orbán* Kálmán polgármestert és *Bernáth* Béla főszolgabírókat.

A vármegyei testnevelési felügyelőség ezúton is köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik díjakat adományoztak és megjelenésükkel emelték a verseny fényét.

A részletes eredmények (értékelt lövések összegével és a nyert díjak felsorolásával a következő:

Kereskedelmi

nyomtatványok

Levélpapír, számla, memorandum, cégkártya, névjegy, lakodalmi és bál meghívók, egy vagy több színben nyomtatva, izléses kivitelben, jutányos árban gyorsan készülnek

a „Zemplén” Könyvnyomda és Lapkiadó R.-T.-nál

Sátoraljaujhely, Horthy Miklós-tér
Vármegyeháza II. udvar.
Telefon: 109. sz.



VIM
most sokkal olcsóbb!

Takarékos háziasszonyok öröme a VIM új olcsó ára:
453/37

NAGY DOBOZ 60 FILLÉR
KÖZÉP DOBOZ 40 FILLÉR
NORMÁL KARTON 20 FILLÉR

Kispuska egyéni verseny:

1. Werner László Sátoraljaujhely-i MOVE 266. (50 P Zemplénvármegye adománya. Nagy koszorus ezüst érem.)

2. Cságoly Tibor Sárospatak-i MOVE 260. (30 P Zemplénvármegye adománya. Kis ezüst érem.)

3. Schmidt Géza Sátoraljaujhely-i MOVE 260. (Ezüst zsebdóra. Sátoraljaujhely város polgármestere adománya. Bronz érem.)

4. Feri Emil Szerencsi P. L. E. 258. (Karóra sátoraljaujhelyi áll. rendőrség adománya.)

5. Bódi István Sárospatak-i MOVE 256.

6. Sebeők József Sárospatak-i MOVE 255.

7. Boda Béla Sárospatak-i MOVE 252.

8. Majoros István Szerencsi

P. L. E. 251. (Pinceszövetkeze adományai.)

Kispuska csapat-verseny:

1. Sárospataki MOVE 1272. (Ezüst serleg. Vándordíj. 5 ezüst érem.)

2. Sátoraljaujhelyi MOVE 1252.

3. Szerencsi PLE 1205.

4. Tokaji PLE 1097.

Hadipuska egyéni verseny:

1. Cságoly Tibor Sárospatak-i MOVE 75. (50 P Zemplénvármegye adománya. Nagy koszorus ezüst érem.)

2. Sebeők József Sárospatak-i MOVE 66. (30 P. Zemplénvármegye adománya. Kis ezüst érem.)

3. Schmidt Géza Sátoraljaujhely-i MOVE 63. (Márvány hamutálca bronz öntvényvel. Báró Waldbott Frigyes adománya.)

4. Göszvein Lajos Sárospatak-i MOVE 61.

5. Priscák Sándor Sárospatak-i MOVE 61.

6. Simkó István Sátoraljaujhely-i MOVE 60.

Hadipuska csapat-verseny:

1. Sátoraljaujhelyi MOVE 276. (Vándordíj, ezüst íjjász márvány alapzaton. 5 ezüst érem.)

2. Sárospataki MOVE 270.

3. Tiszakarádi MOVE 128.

4. Szerencsi PLE. 127.



HOLDANKÉNT 10 KILO VETŐMAGOT TAKARIT MEG
ARZOPÁC · PORZOL · TILLANTIN

PORPÁCOLÁSSAL
ÖSZÖGMENTESÉG TERMÉSTÖBBLET
LESZÁLLÍTOTT ÁRON BESZEREZHETŐ

„AGRO”
VIGYÁZZON A NÉVRE-MÁSSAL NEM HELYTESÍTHETŐ
CSAK EREDETI GYÁRILAG LEZÁRT DOBOZBAN VALÓDÓ

Butorra, padlóra, ajtóra
Krayner-lakkot használjon!
Beszerezhető

Asztalos Béla

festék, építkezési anyag nagykeres.-nél
Sátoraljaujhely

Petőfi-utca 1.
Épület-homlokzatra napfény-
álló nemes vakolat modern
színekben.

Ajtó, ablak, parafa szigetelő-szallag,
parafo-lemez raktáron.

Napfényálló zöld festék
„Patin” rozsdavédő festék
vas- és bádoggelületre.

Fűszer, festéküzlet
Sárospatak, Kossuth-u. 65.

335/37

A csehek kémkedés vádjával letartóztatták a Károlyi uradalom erdőmérnökét

A határmenti cseh garázdálkodásoknak pár nap óta újabb áldozata van. A cseh hatóságok ugyanis a napokban Vitány község mellett a határon letartóztatták *Osváth* Mihály erdőmérnököt, a gróf Károlyi uradalom megszállott területen lévő ezer holdas erdőterületének vezetőjét.

A cseh hatóságok a mérnököt kémkedéssel vádolják s letartóztatása után Kolbására hurcolták.

Az erdőmérnök letartóztatása érthető felháborodást váltott ki a határmenti községekben. *Osváth* Mihály sorsáról újabb hírek nem érkeztek mivel a csehek titkolják, hogy az ártatlanul letartóztatott mérnököt *Kolbásáról* hova hurcolták.

SPORT

SAC győzelem

a vasárnapi bajnoki startnál

SAC—Hatvani VSE 2:0 (0:0)

Kellemes meglepetést okozott a SAC játéka a vasárnapi bajnoki mérkőzésen. Nem lehet ugyan azt állítani, hogy a csapat minden játékosa kifogástalanul megállotta a helyét és bizony még sok tréningre, sok kintásra van szükség, amíg kielégítő összjátékot láthatunk a csapattól, de jólesően állapítjuk meg, hogy a vasárnapi mérkőzésen a játékosok lelkesedéssel, ambícióval játszottak és ezzel pótolták az esetleges technikai és taktikai hiányosságukat.

A mérkőzés első félidejének elején a hatvani csapat vezet több támadást, de rövidesen a SAC is formába jön és sok veszélyes támadást indít a hatvaniak ellen. — Ezek a támadások azonban a csatársor gyenge szereplése miatt mind meghiusulnak és a félidő váltakozó támadások mellett eredménytelenül ér véget.

A második félidő SAC támadásokkal kezdődik és rövidesen

gólt is eredményez. Brezovszky lapos lövését a kapus kiejti, s a visszaguruló labdát Dutkiewicz a hálóba vágja.

Erélyesebb játék következik ezután mindkét részről, amely sok szabadrugást eredményez. Szerveczkynek egyik szabadrugása kapufát ér és a visszapattanó labdával Brezovszky megszerzi a SAC második gólját. A hatvaniak ezután durva játékkal igyekeznek megakadályozni a további SAC támadásokat és ebben különösen bal hátvédjük és bal fedezetük tünteti ki magát.

A SAC-ból a néhány remek védést produkáló Urbán, Bodnár és Báthy, továbbá Berényi és Szerveczky mutatott jó formát, de általában a csapat minden tagja dicséretre méltó igyekezettel játszott. A hatvani csapatból a közvetlen védelem és a jobb szélső játéka érdemel dicséretet.

A mérkőzést Hajdu (Miskolc) vezette.

Leggazdaságosabban

425/37

a 7000 kaloriás pécsi szénrel és koksszal fűthet!

Vaggontételekben elad vagy métermázsanként házhoz szállít a Pécsi Kőszén-, Koks- és Fekereskedelmi Rt. Zempléni megyei kizárólagos képviselője.



Láncki Aladár Sátoraljaujhely

Kazinczy-utca 4. szám.

Telefon: 112.

A tokaji kir. járásbíróság, mint tkvi hatóságától.

Tk. 1942/1935. szám.

Árverési hirdetés-kivonat.

Az Olaszliszka és Vidéke Hitelszövetkezet végrehajthatónak Kerchner András és neje sz. Fischinger Margit végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 3955 P tőkekövetelés és járuléka behajtása végett a tokaji kir. járásbíróság területén levő Olaszliszka községben fekvő s

A) az olaszliszka 698. számú telekkönyvi betétben A. I. 1—2. sorszám 4760. és 4761/1. helyrajzi szám alatt felvett rét és mocsár 1/2-ed részére 517 P;

B) az olaszliszka 772. számú telekkönyvi betétben A. I. 1. sorszám és 978. helyrajzi szám alatt felvett szántóra 1240 P 50 f;

C) az olaszliszka 2216. számú telekkönyvi betétben A. I. 1. sorszám és 1575. helyrajzi szám alatt felvett szántóra 379 P kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést az 1935. évi október hó 3-ik napján délelőtt 11 órakor Olaszliszka községében fogják megtartani.

Az árverés alá eső ingatlanok közül az

A) alatti: az Olaszliszka és Vidéke Hitelszövetkezet kérelmére

a kikiáltási ár 2/3-nál, Szoffer Mór kérelmére 4500 P-nél, Beimti József és neje kérelmére 4700 P-nél;

a B) alatti: az Olaszliszka és Vidéke Hitelszövetkezet kérelmére a kikiáltási ár 2/3-nál, Szoffer Mór kérelmére 3000 P-nél, Beimti József és neje kérelmére 3870 P-nél;

a C) alatti: az Olaszliszka és Vidéke Hitelszövetkezet, valamint Beimti József és neje kérelmére a kikiáltási ár 2/3-nál alacsonyabb áron eladni nem lehet.

Az árverési szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. tc. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kikiáltásnál letenni, vagy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kikiáltásnál átadni és az árverési feltételeket aláírni.

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százalékáig a megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni.

Tokaj, 1935. évi jun. 9. napján.
Dr. Hauptvogel sk. kir. bíró.

A kiadmány hitelétől:

Károlyi

telekkönyvvezető.

451/37

Zempléni vármegye Sátoraljaujhelyi Erzsébet közokórházától

1374/1935. ig. szám.

Versenytárgyalási hirdetés.

Zemplén vármegye Erzsébet közokórháza Sátoraljaujhelyen az 1936. évre a következő élelmiszerek és anyagok szállítását kívánja ajánlat útján biztosítani:

Tuberculosis bacillusmentes tej, napi 190—210 liter.
Marhahus I. rendű és I. osztályu nyers állapotban, kicsontozva, teljesen csont nélkül havi 600—800 kg., I. rendű borju hus eleje havi 400—500 kg., I. rendű borju hus hátulja havi 400—500 kg., sertés hus I. rendű csülök, fej, borda és bőr nélkül havi 200—300 kg., sertészsir olvasztott havi 300—400 kg., szalonna füstölt havi 25—30 kg., I. rendű marha levescsont havi 30—60 kg., buza főzöliszt kettes havi 800—1200 kg., buzadara havi 160—200 kg., bab tarka 2000 kg., borsó feles évi 1300—1500 kg., lencse évi 1300—1500 kg., fejes káposzta 1935. október hóban szállítva 5000 kg., sárgarépa 2000 kg., petrezselyem 1000 kg., karalábé 1500 kg., vöröshagyma 1000 kg., konyhasó havi 300—350 kg., ecet 6%-os havi 200—250 liter, köménymag évi 40—50 kg., rizs Burma havi 200—300 kg., dió héjjas évi 400—500 kg., mák 300 kg., cukor kristály havi 150—200 kg., cukor kocka havi 150—200 kg., csőtészta évi 200—300 kg., kávé Santos havi 30—40 kg., pótkávé magyar havi 30—40 kg., kakaó magyar havi 7—10 kg., tea Souhong havi 2—3 kg., paprika édes-nemes évi 25—30 kg., bors szemes évi 50—60 kg., sajt trapista havi 20—30 kg., teavaj havi 50—60 kg., tojás lámpázott havi 4500—6000 drb., konyak havi 10—15 liter, méz 100 kg., kenyér: félbarna napi 100—130 kg., fehér napi 30—40 kg., péksütemény, köleskása havi 100—150 kg., tarhonya havi 30—60 kg., consum keksz havi 10—20 kg., mosópor 10% os évi 3600—4000 kg., mosószappan 60—62% os évi 1400—1500 kg., kékitő 50—60 liter, gyertya évi 30—40 kg., gyufa évi 2500 doboz, császárrolaj évi 200—300 kg., denaturált szesz évi 400—500 liter, closetpapír évi 2000—3000 csomag, vaskup évi 600 drb., réztisztító paszta évi 50 kg., Valvolin gépolaj.

Köszén, tüzipa és egyéb fuvarozások az állomástól a közokórház raktárába.

Lisztneüekből, hüvelyesekből, mosópor és mosószappanból, rizs, kávé, tea és egyéb fűszernemüekből minta adandó be.

Egyes élelmiszerekre és cikkekre külön-külön is tehető ajánlat.

Szabályszerűen kiállított és lepecsételt borítékban elhelyezett ajánlatok a borítékon az ajánlott cikkek fel tüntetésével

1935. évi október hó 10-ik napjának d. e. 10 órájáig adandók be a közokórház gondnoki hivatalába.

Az ajánlatok ugyanazon nap d. e. 11 órakor fognak belbontatni.

Az ajánlatok felbontásánál az ajánlattevő, vagy igazolt képviselőik jelen lehetnek.

Bánatpénz gyanánt az ajánlott cikkek értékének 20%-a kórház kézi pénztáránál az ajánlat beadása alkalmával készpénzben, biztosítékképes értékpapírban, vagy takarékbetéti könyvben helyezendő letétbe. A letét-nyugta az ajánlathoz csatolandó. Nem pecsételt zárt, elkésve érkező, vagy bánatpénz letétele nélkül beérkező ajánlatok nem fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlatokat ár és minőség szerint a kórházi bizottság bírálja el. A kórházi bizottság fenntartja magának a jogot, hogy egyik ajánlatot sem fogadja el. A közokórház a hirdetés mennyiségeknél többet, vagy kevesebbet is rendelhet.

Az ajánlattevők tett ajánlatukkal az elbírálásig kötelezettségben maradnak. A beérkezett ajánlatok elbírálásánál az 50,000/1934. K. M. számú rendelet az irányadó.

Sátoraljaujhely, 1935. szeptember 10 én.

Dr. Azary-Prihoda László s. k.
közokórházi igazgató-főorvos.

454/37.